

## DESDE AZTLÁN A WIRICUTA (LA PEREGRINACIÓN VIVA DE LOS HUICHOL)

Mtro. Enrique de la Tejera Segura<sup>1</sup>

*Unidad Académica de Turismo<sup>2</sup>  
Universidad Autónoma de Nayarit, México*

**Resumen:** Dentro de la mitología Mexicana, los aztecas elevaron sus procesiones a sus Dioses como Huitzilopochtli, Coatlicue, Tláloc, Quetzalcóatl y Tezcatlipoca. Pero existe un culto dominante sobre los demás Dioses Aztecas como el Dios Huitzilopochtli<sup>3</sup> quien transmitió la revelación profética para emprender la gran peregrinación a Tenochtitlan y que inspiró este gran viaje a través de generaciones a la étnia Huichol del Estado de Nayarit, (origen de la antigua Aztlán).

**Palabras clave:** Nahuatl, Huichol, Aztlán, Códice, Wiricuta, Cosmogónico, Mitología, Desierto, Peyote.

**Resumo:** *Dende Aztlán a Wiricuta (a peregrinación viva dos huichoís)*

Dentro da mitoloxía mexicana, os aztecas "elevaron" as procesións aos seus deuses como Huitzilopochtli, Coatlicue, Tláloc, Quetzalcóatl e Tezcatlipoca. Pero existe un culto dominante sobre o dos demais deuses aztecas, o do deus Huitzilopochtli, quen transmitiu a revelación profética para emprender a gran peregrinación a Tenochtitlan e que inspirou esta gran viaxe a través de xeracións da etnia huichol do Estado de Nayarit (orixe da antiga Aztlán).

**Palabras clave:** náhuatl, huichol, Aztlán, códice, Wiricuta, cosmogónico, mitoloxía, deserto, peiote.

---

1 Con la aprobación de: América Hernández Rodríguez. Ex - directora de cultura en el Estado de Nayarit y actualmente promotora cultural.

2 Con un entero agradecimiento al director de esta institución universitaria, M. C. Jorge H. López Córdova.

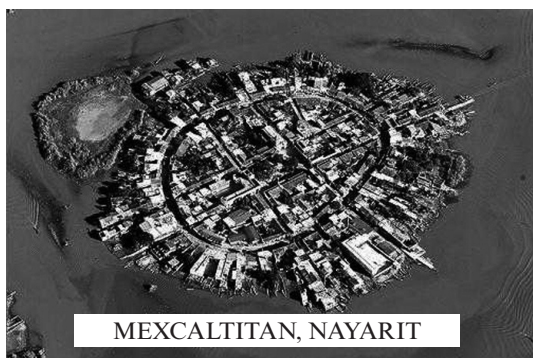
3 "...el joven guerrero que nace todas las mañanas del vientre de la vieja Diosa de la tierra y muere todas las tardes para alumbrar con su luz apagada el mundo de los muertos. Pero al nacer el Dios tiene que entablar combate con sus hermanos las estrellas y con su hermana la luna. El pueblo de Huitzilopochtli es el elegido por el sol..."

**Abstract:** *From Aztlan to Wirikuta (The live pilgrimage of the Huichol people)*

Within Mexican mythology, the Aztecs devoted their processions to gods such as Huitzilopochtli, Coatlicue, Tláloc, Quetzalcóatl and Tezcatlipoca. However, there is a cult which dominates all other Aztec gods, namely that of the God Huitzilopochtli who sent a prophetic revelation that started the great pilgrimage to Tenochtitlan and that inspired this great journey across the generations for the Huichol people from the Nayarit State (origin of the ancient Aztlan).

**Key words:** Nahuatl, Huichol, Aztlan, Codex, Wirikuta, Cosmogonic, Mythology, Desert, Peyote.

## 1. PRESENTACIÓN



MEXCALTITAN, NAYARIT

Los aztecas y sus sucesores “*los Huicholes*”, se consideraban un pueblo viajero cosmogónico, encargados de garantizar su recorrido por el cielo, alimentándolo. Este sentimiento fue reforzado por la reforma social y religiosa de Tlacaélel bajo el reino de los emperadores Itzcóatl, Moctezuma I y Axayácatl a mitad del siglo XV. El mito de la creación del mun-

do de los aztecas expande esta idea.

Los códices han sido el mejor testimonio de la historia de los nahuas y se les denomina **códices mexicas**, siendo tres los documentos nahuas del México antiguo, y que datan de la época precolombina. Estos códices fueron elaborados en una fecha aún no determinada. Los tres contienen fuente de primera mano sobre la vida religiosa, histórica y económica de los antiguos mexicanos.

Se conocen como Códice Borbónico, Códice Boturini o Tira de Peregrinación y Códice Mendocino o Matrícula de tributos.

El pensamiento de la étnia Huichol nos demuestra que en todo su peregrinar de cientos de años nos enseñan una formación cosmogónica y comunicación de

las costumbres con sus Dioses. Algunos Dioses se asimilaron y se mezclaron entre sí, otros cambiaron con el chamanismo, el cantador, el brujo, el curandero; se humanizaron (el chacal, el venado, el coyote), el resultado es que tenemos de la **GRAN PEREGRINACIÓN A WIRIKUTA** una infinidad de mitos y leyendas llenos de magia.

Sus Dioses prehispánicos, son muchas veces encarnaciones de las fuerzas



de la naturaleza, con energía cósmica, como la palabra nahua que significa “aquél por quien se vive”.

El gran viaje de la peregrinación de los Huicholes representa un sendero para encontrar las puertas en el desierto que abren caminos espirituales con sus vías naturales como el Peyote<sup>4</sup>.

A partir de la apasionante leyenda prehispánica conservada a través de los códices y crónicas Mexicanas, y muy principalmente del “Códice Boturini”; los orígenes míticos de los Aztecas, conocidos anteriormente como las tribus “Nahuatlacas” o “Mexicas”, que poblaron la región del Anáhuac<sup>5</sup> (hoy conocida como la ciudad de México) vinieron a este lugar procedentes primero de “Chicomotoc”<sup>6</sup> y posteriormente de “Aztlán”<sup>7</sup> lugares míticos de esos arcaicos pueblos<sup>8</sup>, y confundidos por los relatos de los historiadores que hicieron de su propia búsqueda de la tierra legendaria, adonde los trajeron sus Dioses y sus guías.

La peregrinación<sup>9</sup> es un viaje por devoción existentes por todas partes del planeta en donde hayan existido centros religiosos y los peregrinos han acudido siempre para dar testimonio de su fe, concurriendo especialmente en circunstancias solemnes, solos o en grandes grupos.

Este artículo representa un análisis de un caso concreto actual basado en las peregrinaciones periódicas de la étnia Huichol, en la búsqueda de su gran viaje cosmogónico religioso, pero antes será necesario partir del peregrinar mitológico del pueblo Nahua que a posterioridad sería conocido como “Los Aztecas”.

**El códice Boturini lo confirma:** *Es un tipo de comunicación dibujada y secreta*

Para la mayoría, un códice (que deriva del latín Codex-icis) es un libro manuscrito de indudable antigüedad y de importancia histórica o literaria.

El diccionario de la Real Academia, que da la definición transcrita, agrega que, en sentido estricto, se trata de libros anteriores a la invención de la imprenta. Sin em-

---

4 El Peyotl o comúnmente denominado Peyote (*Lophophora Williamsii*) es una especie de cactus sin espinas de la familia de las Cactaceas. Este cactus contiene varios alcaloides como la mezcalina y posee propiedades psicotrópicas y alucinógenas.

5 A partir de 1256, ellos ocuparon algún tiempo la colina de Chapultepec, al borde del lago de Texcoco; pero muy pronto fueron expulsados por los guerreros de Azcapotzalco. Se refugiaron entonces en las tierras de la ciudad de Culhuacan, que les concedió en 1299 un territorio en la región de Tizapan. Pero el entorno era muy hostil, infectado de serpientes, y los de Culhuacan pensaron así deshacerse de sus huéspedes indeseados. Sin embargo, los aztecas se adaptaron a la región e hicieron de las serpientes su alimento. Después se unieron con las mujeres de Culhuacan, obteniendo así un parentesco con esta tribu de origen tolteca.

6 Ellos emergieron originalmente de los intestinos de la Tierra a través de las siete cuevas y reivindicaron su pertenencia a las Siete Tribus Nahuas, que procedían del mítico Chicomotoc, las Siete Cavernas, el lugar donde nació el mundo.

7 Aztlán es el lugar mítico de origen de los Aztecas. En su lengua, el Nahuatl, las raíces de Aztlán son las palabras: “aztatl-tlantli”) que significa “garza” y “lugar de” respectivamente. “Tlantli” propiamente significa “diente” y como una característica de un buen diente es que está firmemente arraigado en su lugar y no se mueve, el prefijo de esta palabra es comúnmente usado en Nahuatl para denotar asentamientos o nombres de lugares.

8 Siguiendo las indicaciones de su Dios tutelar Huitzilopochtli, migraron desde 1168 para ir a fundar su nueva capital conocida como Tenochtitlan.

9 Del latín *peregrinus* (viajero).



bargo, cuando los arqueólogos de esta región del planeta hablan de códices, se refieren a libros escritos por las sociedades indígenas prehispánicas de Mesoamérica, esa vasta área cultural que se extiende desde los desiertos del norte de México hasta Costa Rica.

Comenta Batia Fux que los mexicanos se pintan a sí mismos como guías y precursores de la idea de emigrar<sup>10</sup> hacia tierras sureñas. Pero el códice Boturini proporciona los indicadores sobre el mandato de su Dios Huitzilopochtli, en donde emprenden un largo viaje y junto con otras tribus. Salen de su tierra natal, hacia la tierra indicada por la profecía<sup>11</sup>.

La “Tira de la Peregrinación”, también llamada “Códice Boturini” o “Tira del Museo” es uno de los documentos antiguos más conocidos de la cultura náhuatl, que justifica el asentamiento de los mexicas en el Valle de México, con gran elegancia recupera creencias originarias y ancestrales. Fechado como colonial temprano y se le llama “Tira” por su formato alargado y doblado en forma de biombo que marca 21 páginas y media de tamaños desiguales; y “de la Peregrinación” por su temática acerca del arduo recorrido de los grupos nahuas-chichimecas desde su tierra de origen<sup>12</sup>.

Algunos investigadores<sup>13</sup> que han seguido el pasado prehispánico de los “Nahuas”, señalan hipótesis sobre la ubicación geográfica de esos lugares legendarios, llegando a concretar su origen en el Estado de Nayarit<sup>14</sup>.

Pero también es interesante destacar que el historiador Gutierre Tibón insiste que el mítico Aztlan no se referiría a un lugar específico, sino a muchos sitios de un vasto territorio poblado en el propio Estado de Nayarit en sus orígenes no por “grupos Nahuas” o “Tribus Nahuatlacas”, sino por los aztecas, emparentados por el tronco lingüístico Yuto-azteca, cuya lengua no sería el “náhuatl”, palabra que sig-

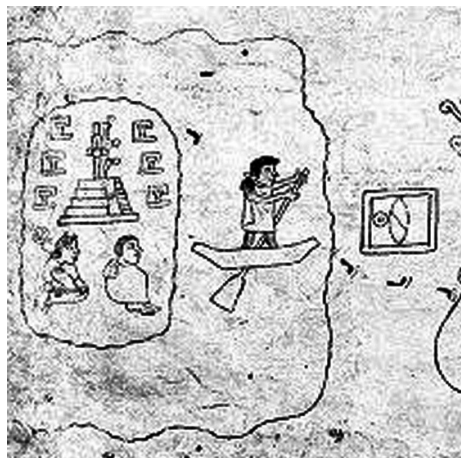
10 El ser humano vive cierta contradicción que consiste en reclamar lo más perfecto - L'absolut (lo absoluto) y después huir a esa exigencia.

11 La leyenda que dice que el Dios Huitzil, posteriormente Huitzilopochtli les ordenó que partiesen desde Aztlán (Nayarit) y se asentasen en un lugar donde habrían de encontrar otro islote con una piedra, sobre la piedra un nopal y en éste un águila devorando una serpiente. (Hoy es símbolo de la bandera mexicana).

12 Según el INAH (Instituto Nacional de Antropología e Historia de México).

13 Ramón Méndez Estrada. *Aztlan y Chicomoztoc, Los orígenes de los aztecas*. Artículos. 2001

14 Nayarit voz “Cora” que significa “Dios de la guerra” y nombre del primer gran señor Rey del Nayar o Nayarit e inventor del arco y la flecha guerrera. Fue un gobernante cora de los grupos indígenas que habitaban en la sierra de los actuales estados de Nayarit y Jalisco. Nayarit fue nombrado gobernante de los “Coras”. Durante su gobierno no permitió que los españoles conquistaran y cristianizaran a los grupos “coras y Huicholes” de la sierra. (Datos a partir del escudo emblemático del propio Estado)



nifica “*el sonido armonioso*” en el idioma azteca, su designación correcta.

Gutierre Tibón, también hace referencia que durante el mandato de Moctezuma Xocoyotzin décimo primero de los trece gobernantes de México-Tenochtitlan (bajo cuya administración llegaron los españoles), se ordenó a los sabios, hechiceros y magos del mundo azteca ponerse en camino rumbo a Aztlán, con el fin de indagar la situación de los parientes<sup>15</sup> que habían dejado en aquel lugar y recibir los mensajes que eventualmente pudiera enviarles a sus

hijos lejanos la Diosa Madre, Coatlicue, a quien habían abandonado por seguir a su hijo, Huitzilopochtli<sup>16</sup>, atraídos por la promesa de tierras más hospitalarias y fértiles y del dominio sobre las otras tribus.

Según la leyenda<sup>17</sup>, los enviados se trasladaron al mítico lugar, convertidos en aves y animales de presa, “*y después de cierto tiempo volvieron con un informe detallado de su viaje, presuntamente fabuloso. Afirmaron haber llegado al sitio antiguo de Aztlán*”, que describieron conforme a la topografía del lugar cuya memoria se conservaba entre los pobladores de Tenochtitlan, en opinión del investigador: una belleza de isla rodeada de agua, en un lugar muy próximo a la costa del océano Pacífico.

El códice Boturini nos explica con gran detalle este estudio y que en su libro editado en 1745 (*Idea de una nueva historia general de la América Septentrional*) es validado y reconocido por Don Pedro de la Vega quien fue secretario y oficial mayor del consejo de las Indias.

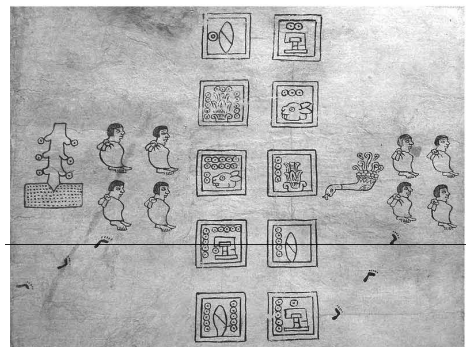
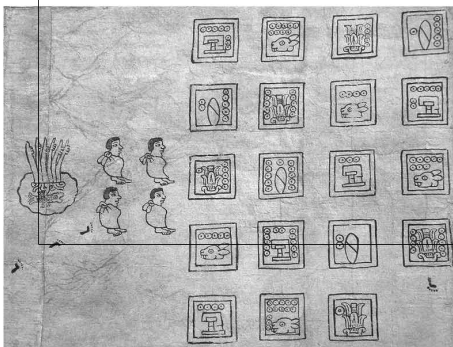
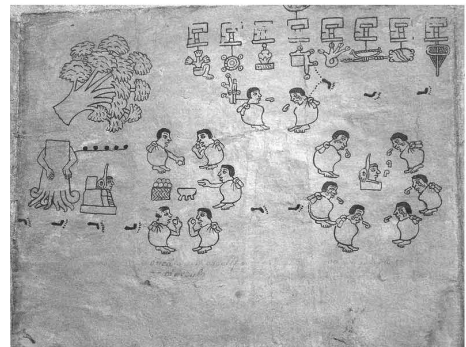
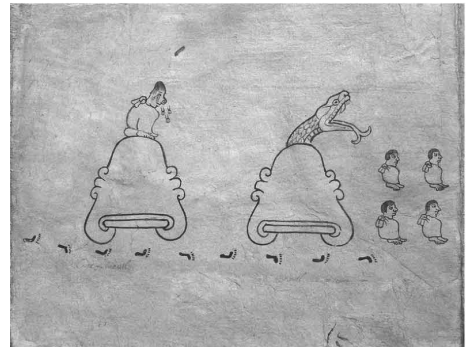
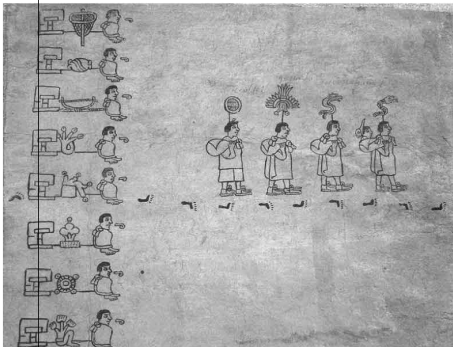
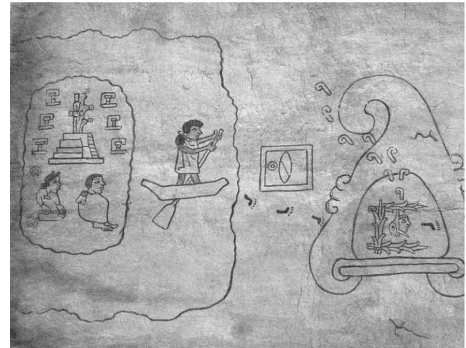
Ellos tuvieron que pasar cientos de años hasta que los mexicas llegaron al valle de México; ahí encontraron su señal prometida y en un grupo de islotes que se encontraban en medio del lago de Texcoco fundaron Tenochtitlan. Es posible que el Tlatoani (consejo de sabios ancianos) que gobernaba en ese tiempo, al llegar a la tierra prometida, re-escribiera toda la historia acerca de su peregrinación y omitiera cierta información desde la salida hasta la llegada de su pueblo a la tierra prometida.

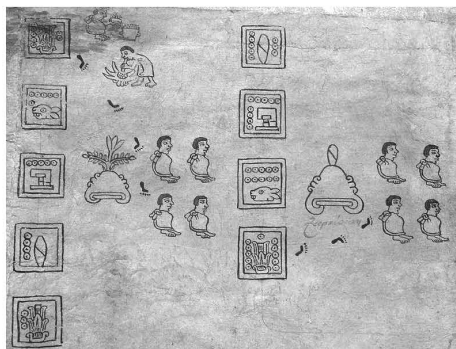
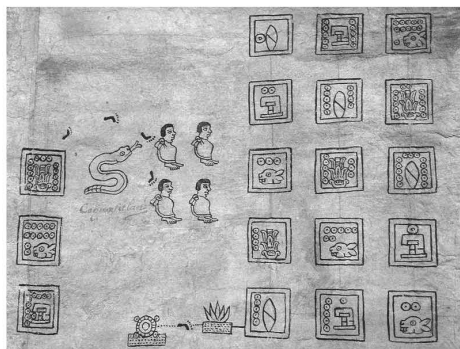
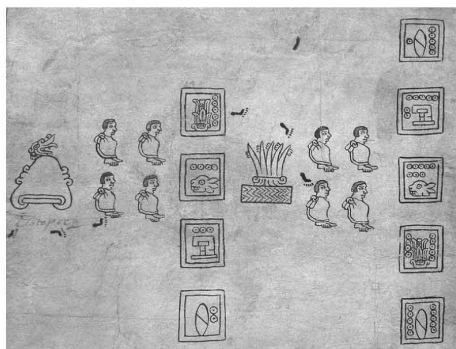
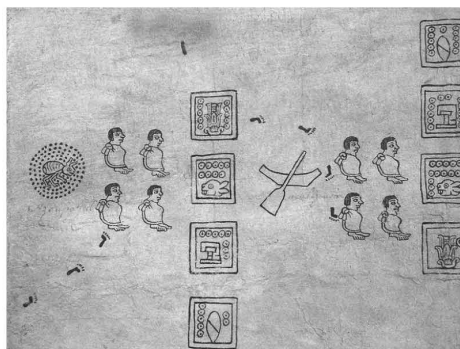
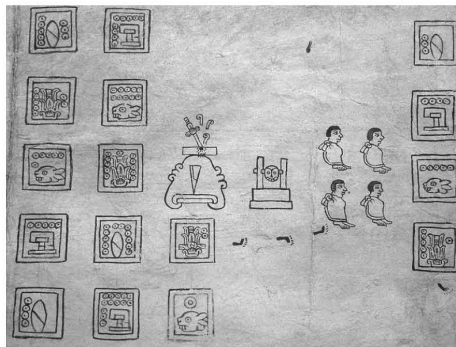
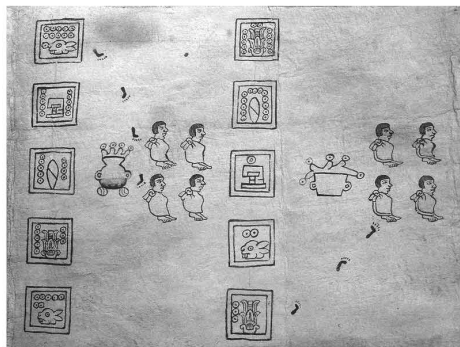
Estas son las láminas del códice dispuestas en orden:

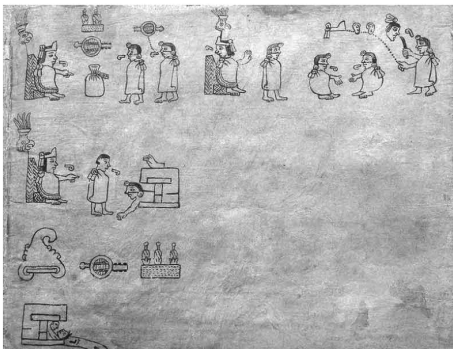
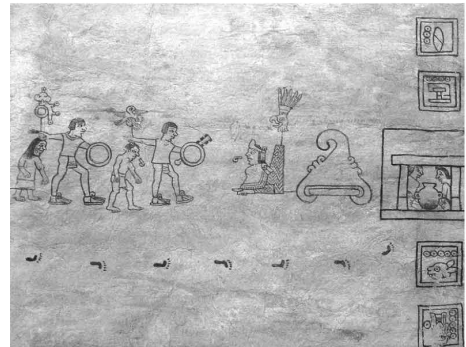
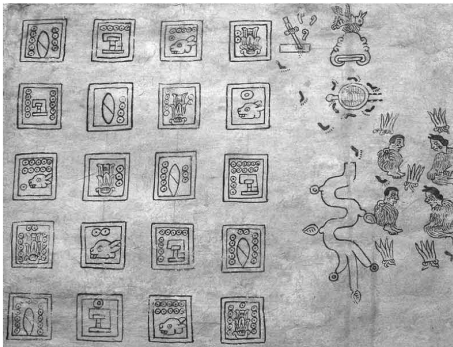
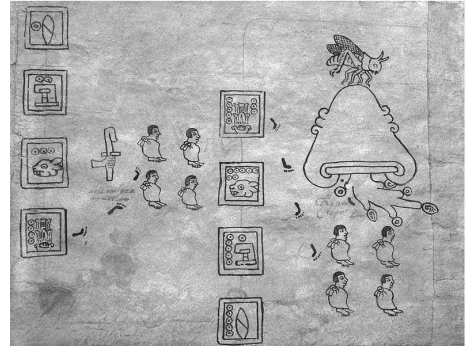
<sup>15</sup>De ahí la procedencia de los Huicholes y coras en Nayarit.

<sup>16</sup>Huitzilopochtli (en náhuatl *Huītzilōpōchtli*, “colibrí izquierdo” o “colibrí del sur”), fue la principal deidad de los mexicas. También fue conocido como *lhuicatl Xoxouhqui* y ha sido asociado con el sol.

<sup>17</sup>Según la leyenda el Dios principal de los Mexicas, Huitzilopochtli (colibrí zurdo) les dijo que salieran de Aztlán en busca de una señal prometida la cual era un águila posada sobre un nopal devorando una serpiente, y en donde encontraran esta señal ahí fundarían su ciudad. Al salir de Aztlán, lo hicieron acompañados de ocho grupos más. Algún tiempo después, los mexicas se separaron de estos pueblos, por órdenes de su Dios, quien les dijo que a partir de ese momento tendrían que buscar el sitio prometido, solos.









Estos códices son manuscritos pictográficos o de imágenes realizados por los indígenas de México. A los encargados de elaborar los manuscritos se les llamaba “*Tlacuinos*”<sup>18</sup>, los que escriben pintando en náhuatl, y podían ser tanto hombres como mujeres. Para poder leer los códices, se les colocaba horizontalmente en el suelo, así el Tlacuino lector y los oyentes se situaban alrededor del códice y podían verlo en su totalidad.

Asimismo Bernal Díaz del Castillo escribe sobre los Tlacuinos y los códices según su escritura de la época y se define así:

*“Y parece ser que el Teudile traía consigo grandes pintores, que los hay tales en México, y mandó pintar al natural la cara y rostro e cuerpo y facciones de Cortés y de todos los capitanes y soldados, y navíos y velas y caballos, y a doña Marina e Aguilar, y hasta dos lebreles, e tiros y pelotas, y todo el ejército que traíamos, y lo llevó a su señor el gran Montezuma, el cual, desque vio el dibujo que le llevó pintado, quedó admirado y rescibió por otra parte mucho contento”.*

*“Y al gran Montezuma todas las batallas se las trujeron pitadas al natural sobre unas tiras de papel, que en esta tierra llaman amal.”*

*“Su mayordomo tenía cuenta de todas las rentas que le traían al Montezuma con sus libros, hechos con su papel, que se dice amal, y tenía destos libros una gran casa llena dellos.”*

*“En los libros de la renta de Montezuma mirábamos de dónde le traían los tributos del oro, y dónde había minas y cacao y ropa de mantas, y de aquellas partes que veíamos en los libros y las cuentas que en ellos tenía Montezuma que se lo traían, queríamos ir.”*

La bandera mexicana tiene una gran peculiaridad: reproduce la imagen icónica del águila devorando a una serpiente sobre una nopalera en un islote de un lago del Anáhuac.

Esa representación, que se repite en monedas y billetes, en el escudo mexicano y en miles de otras fuentes, simboliza la fundación de la ciudad de México -Tenochtitlan, en un momento alrededor de la no tan precisa fecha de 1325, cuando los mexicas hallaron en esa visión la señal divina que buscaban para asentarse de modo definitivo y crear la que llegó a ser la urbe más esplendorosa del orbe<sup>19</sup>.

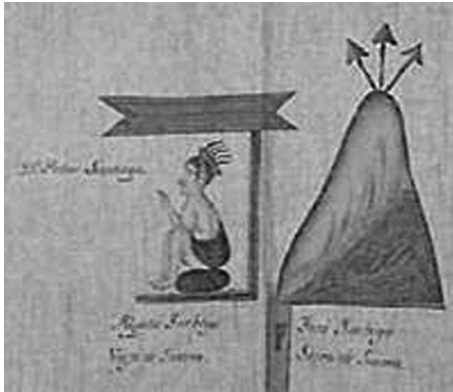
---

18 Jorge Luis Borges describe al Tlacuino como un hombre versado en todas las disciplinas, curioso de todos los arcanos, padre de escrituras, de lenguajes, de utopías, de mitologías, huésped de infiernos, cielos y astrólogo, perfecto en la indulgente ironía y la generosa amistad.

..Sus pinturas son documentos del mundo ultraterreno, del mundo metafísico en que los Dioses toman las formas de la imaginación que los sueña.

19 El Mapa de Sigüenza, propone renombrarlo María Castañeda de la Paz -investigadora que por primera vez lo analiza a fondo en un libro. La pintura de la peregrinación de los culhuaque-mexitin.

## 2. EL MAPA DE SIGÜENZA<sup>20</sup>, FUENTE IMPORTANTE SOBRE LA PEREGRINACIÓN DE LOS MEXICAS



El documento fue elaborado en el siglo XVI, como marco de registro del pueblo mesoamericano. Éste narra la peregrinación de los mexicas desde su salida en Aztlán, recorriendo la Huasteca, la zona Tapaneca, pasando por Chapultepec y hasta su llegada al Valle de México, donde fundan México-Tenochtitlan.

El Mapa de Sigüenza<sup>21</sup> es el primer documento que informa la división de los tenochcas y tlatelolcas, a raíz de su estancia en Chapultepec, los otros lo establecen después de la fundación de Tenochtitlan. Su importancia radica en que resalta la fundación de Tlatelolco en un tiempo diferente a la ciudad de los mexicas, por lo que quizá no comparten la historia tradicional que las fuentes han proporcionado.

Existe un artículo publicado<sup>22</sup> por Batia Fux en donde profundiza con gran contemplación lo referente al códice de Sigüenza y en donde es importante resaltar los siguientes párrafos:

1ro.- Los códices, documentos de tradición prehispánica realizados por un Tlacuino o escriba, podían ser religiosos, para uso de los sacerdotes de los diferentes cultos, también los había dedicados a asuntos de carácter económico utilizados como registro civil o de la propiedad y otros que consignaban los sucesos históricos importantes.

2do.- Al llegar los españoles e imponer una nueva cultura, la realización de códices religiosos prácticamente desapareció; sin embargo, sí encontramos gran cantidad de documentos con pictogramas que se refieren a territorios específicos, donde delimitan propiedades o registran diferentes asuntos.

3ro.- El Códice Sigüenza es un caso especial, su tema es histórico y trata de los orígenes de los aztecas, su peregrinación y la fundación de la nueva ciudad de Tenochtitlan. Aunque se realizó después de la conquista, todavía presenta algunos

20 Como su nombre lo indica el Códice Sigüenza perteneció al célebre poeta y erudito Carlos de Sigüenza y Góngora (1645-1700). Este invaluable documento se encuentra en la Biblioteca Nacional de Antropología e Historia de la Ciudad de México.

21 El mapa divide este recorrido en cuatro secciones que incluyen la salida de Aztlán; que narra la derrota en Chapultepec y la posterior división de los mexicas entre los que se adhirieron a los tepanecas de Azcapotzalco y fundaron Mexico-Tlatelolco, y quienes radicaron en Culhuacán para posteriormente fundar México-Tenochtitlan. La fundación de la ciudad finaliza el ciclo del relato.

22 *México en el Tiempo* No. 12 abril-mayo 1996.

rasgos distintivos de las culturas indígenas. Se puede afirmar que un tema como el de la migración azteca fue muy importante para aquel pueblo, que llegó al Valle de México carente de un pasado glorioso.

4to.- A lo largo del documento se unen y amalgaman dos mundos distintos. La proporción humana renacentista, el uso de tinta aguada sin delimitación del contorno, el volumen, el dibujo más libre y realista, el sombreado y el uso de glosas en abecedario latino, determinan la influencia europea que ya se ha vuelto intrínseca en el discurso indígena que, dada la época en que se realiza el códice, es difícil de disociar. No obstante, las tradiciones arraigadas por siglos en el alma del Tlacuino persisten con gran fuerza y así observamos que los Glifos toponímicos o de lugar se siguen representando con el cerro como símbolo locativo; el camino se indica con huellas de pies; el grosor de la línea de contorno subsiste con ahínco; la orientación del mapa se preserva con el Oriente en la sección superior, a diferencia de la tradición europea en la que se utiliza el Norte como punto de referencia; se usan pequeños círculos y la representación del Xiuholpilli o haz de varas para marcar lapsos de tiempo; no existe el horizonte, ni se intenta hacer retratos y el orden de lectura lo da la línea que marca la ruta de la peregrinación.

5to.- Como su nombre lo indica el Códice Sigüenza perteneció al célebre poeta y erudito Carlos de Sigüenza y Góngora (1645-1700). Este invaluable documento se encuentra en la Biblioteca Nacional de Antropología e Historia de la Ciudad de México. Aunque la conquista española quiso cortar de tajo cualquier nexo con el pasado, este códice es prueba auténtica de la inquietud indígena, de la mirada hacia el pasado y del enraizamiento cultural de los mexicas, que aunque debilitado, es evidente su presencia durante todo el siglo XVI.

6to.- Como dice la conocida leyenda, los aztecas salen de su tierra natal Aztlán bajo la égida de su Dios Huitzilopochtli (el colibrí del sur). Durante la larga peregrinación visitan distintos lugares y el Tlacuino o escriba nos llevará de la mano por las sinuosidades de la ruta. Es una narración de experiencias, victorias y calamidades, el sincretismo entre lo mítico mágico y lo histórico se entrelaza a través del manejo del pasado para un fin político.

7mo.- El poderío azteca se difunde a partir de la fundación de Tenochtitlan, y los mexicas rehacen sus leyendas para aparecer como pueblo de honorables ancestros, se dicen descendientes de los toltecas y comparten sus raíces con los Colhuas, de allí el siempre mencionado Colhuacan. De hecho el primer sitio que visitan es Teoculhuacan, haciendo alusión al Culhuacan o Colhuacan mítico, representado con el cerro torcido en la esquina derecha del cuadrete acuífero; dentro de este último observamos la isleta que representa a Aztlán, donde un ave majestuosa se yergue ante sus seguidores, instándolos a comenzar un largo recorrido hacia una tierra mejor.

8vo.- Los hombres se organizan, ya sea por tribus o siguiendo a un jefe determinado. Cada personaje porta su emblema unido a su cabeza con una fina línea. El autor del códice coloca 15 tribus que emprenden el viaje, cada una representada por su jefe, separa cinco personajes que salen primero encabezados por Xomimitl, que

comienza la peregrinación llevando el símbolo de su nombre, “pie flechado”; le sigue el que probablemente se llame Huitziton, después Xiuhnelztin, mencionado en el códice de 1567, derivándose su nombre de xiuh-turquesa, Xicotin y el último Huitzilihuitl, jefe de los Huitznaha reconocido por la cabeza de colibrí.

9no.- Huitzilopochtli, al ver que sus seguidores no habían esperado hasta llegar al lugar sagrado, se enfurece y con sus poderes divinos manda un castigo sobre ellos: las copas de los árboles amenazan con caer cuando sopla un fuerte viento, los rayos que caen del cielo chocan contra las ramas y la lluvia de fuego incendia el templo, localizado sobre la pirámide. Xiuhnelztin, uno de los jefes fallece en este sitio y su cuerpo amortajado aparece en el códice para hacer constar este hecho. En este sitio se festeja la Xiuhmolpillia, símbolo que aparece aquí como un haz de varas sobre un pedestal trípode, es el término de un ciclo de 52 años, es cuando los indígenas se preguntan si el sol saldrá de nuevo, si habrá vida al siguiente día.

10mo.- La peregrinación sigue... pasan por diversos lugares, el tiempo acompañado con lapsos de estancia que varían desde 2 hasta 15 años en cada sitio, está señalado por pequeños círculos a un lado o debajo de cada topónimo.

11vo.- Siempre siguiendo las huellas que marcan el camino, guiados por su Dios guerrero, siguen la marcha hacia un lugar desconocido, pasando por muchos pueblos como es Tizatepec, Tetepanco (en las paredes de piedra), Teotzapotlan (lugar de los Zapotes de piedra), etcétera, hasta llegar a Tzompanco (donde se ensartan los cráneos), sitio importante repetido en casi todas las crónicas de la peregrinación. Después de recorrer varios poblados más, arriban a Matlatzinco en donde hay una desviación; los anales de Tlatelolco narran que Huitzilihuitl se extravía por un tiempo para luego unirse de nuevo a su pueblo. La fuerza divina y la esperanza de un lugar prometido genera la energía necesaria para proseguir por el camino, visitan varios sitios importantes como Azcapotzalco (hormiguero), Chalco (lugar de la piedra preciosa), Pantitlan, (sitio de banderas) Tolpetlac (donde están los tules) y Ecatepec (cerro de Ehécatl, Dios del viento), todos ellos mencionados también en la Tira de la Peregrinación.

12vo.- Así mismo visitan otros sitios menos conocidos hasta que después de cierto tiempo se establecen en Chapultepec (cerro del chapulín) donde el personaje Ahuexotl (sauce de agua) y Apanecatl (el de Apan-canales de agua) yacen muertos al pie de la montaña después de un enfrentamiento contra los Colhuas, grupo que se había asentado en estos parajes con anterioridad. Tal fue la derrota que algunos salen huyendo hacia Io que más tarde sería Tlatelolco, pero en el camino son interceptados y Mazatzin, uno de los jefes mexicas, es descuartizado; otros prisioneros son llevados a Culhuacan donde mueren decapitados y algunos más se esconden en la laguna entre los Tulares y los carrizales. Acacitli (liebre de cañaveral), Cuapan (el de la bandera) y otro personaje asoman sus cabezas entre la maleza, son descubiertos y llevados prisioneros frente a Coxcox (faisán) jefe de los Colhua, el cual sentado en su Icpalli o trono recibe el tributo de sus nuevos siervos, los aztecas.

13vo.- A partir de la batalla en Chapultepec la vida de los mexicas cambia, se

convierten en siervos y prácticamente termina su etapa nómada. El Tlacuino plasma los últimos datos de la peregrinación en un espacio reducido, aglutinando los elementos, zigzagueando el camino y agudizando las curvaturas de la ruta. Lo más interesante es que en este punto hay que girar el documento prácticamente de cabeza para poder seguir la lectura, todos los Glifos que aparecen después de Chapultepec están en sentido inverso, el terreno pantanoso y lacustre que caracteriza al Valle del centro de México se observa por la aparición de hierbas silvestres que rodean estos últimos locativos. Este es el único espacio donde el autor se concede la libertad de pintar el paisaje.

14vo.- Más adelante, los aztecas logran establecerse en Acolco (en medio del agua), y después de pasar por Contintlan (junto a las ollas), combaten de nuevo en un sitio cerca de Azcatitlan- Mexicaltzinco con algún otro pueblo no identificado aquí. La muerte, simbolizada por un decapitado, acosa una vez más al pueblo que peregrina.

15vo.- Caminan bordeando los lagos del Valle de México pasando por Tlachco, donde se localiza el juego de pelota (único sitio dibujado en plano aéreo), Iztacalco, donde hay un combate señalado por el escudo del lado derecho de la casa. Después de este suceso una mujer de la nobleza, que estaba encinta, tiene una criatura, por lo que este sitio es nombrado Mixiuhcan (lugar del parto). Después de dar a luz se acostumbraba que la madre tomara el baño sagrado, Temazcalli de donde se deriva el nombre de Temazcaltitlan, lugar donde se asientan los mexicas 4 años y festejan la Xiuhmolpillia (celebración del fuego nuevo).

16vo.- Finalmente, la promesa de Huitzilopochtli se cumple, llegan al sitio indicado por su Dios, se establecen en medio de la laguna y fundan la ciudad de Tenochtitlan aquí representada por un círculo y un nopal, símbolo que marca el centro y la división de los cuatro barrios: Teopan, hoy San Pablo; Atzacalco, San Sebastián; Cuepopan, Santa María y Morotlan, San Juan.

17vo.- Cinco personajes aparecen como fundadores de Tenochtitlan, entre ellos el renombrado Tenoch (el de la tuna de piedra) y Ocelopan (el del estandarte de tigre). Cabe mencionar que se construyen dos canales de agua que vienen desde Chapultepec para abastecer a la ciudad con el manantial que surge desde este paraje, y que se indica en este códice con dos líneas azules paralelas, que recorren el terreno pantanoso, hasta llegar a la ciudad. El pasado de los pueblos indígenas mexicanos se encuentra registrado en los documentos pictográficos que como este nos transmiten información acerca de su historia. El estudio y la difusión de estos importantes testimonios documentales permitirá a todos los mexicanos la comprensión cabal de nuestros orígenes.

La analogía de este tema<sup>23</sup> presenta una correlación a través de los tiempos desde el origen de los aztecas para llegar a la comprensión del mundo mágico de la etnia

---

23 Luego destacó (la antropóloga María Castañeda) la interesante dualidad entre los sitios de partida y llegada de los aztecas, pues tanto Aztlán -lugar de blancura- como México-Tenochtitlan, se ubican en medio de un lago y frente a un lugar llamado Culhuacan. La antropóloga María Castañeda, investigadora de la Universidad Nacional Autónoma de México (UNAM) y autora del libro "*Pintura de la Peregrinación de los Culhuaque-Mexitin*".

Huichol y sus peregrinaciones actualmente vivas, que parten desde Nayarit, que es territorio de montañas<sup>24</sup> y profundos cañones, subiendo y transitando el desierto de cactus y tierras rocosas para llegar a wiricuta conocido como “Real de Catorce” (San Luis Potosí). Todo esto con propósitos más que religiosos, “**como seres cosmogónicos**”.

### 3. LOS HUICHOS COMO PEREGRINOS HEREDEROS DE LOS AZTECAS



Los indios mexicanos mantienen el uso del cactus alucinógeno en sus ceremonias religiosas, como un medio de comunicación con sus Dioses<sup>25</sup>. Pero no como droga.

Comenta el indio Juan<sup>26</sup>: “El mar está detrás de aquellas montañas. Con el peyote puedo verlo aquí, en mi mano”. Recorre una vez al año una distancia de treinta días a pie hasta el desierto de Potosí, en la zona central del país hasta alcanzar la montaña de Wiricuta. Busca, junto a varias decenas de indios Huicholes,

la planta sagrada que almacenará durante todo el año en la sierra, donde el peyote protagonizará las ceremonias religiosas y, eventualmente, algunas curaciones.

Santiago Revilla y Juan Pablo Campo transmiten como experiencia que en la peregrinación a Wiricuta, los indios recogen en cestas el cactus alucinógeno que se localiza en determinados puntos del desierto del Potosí, donde su consumo proporciona las visiones más acentuadas y facilita el contacto de los Huicholes con los espíritus de sus antepasados. Durante la ceremonia, el grupo se esparce por los alrededores del campamento. Bailan, y luego permanecen inmóviles absortos en la contemplación de las visiones de la tierra<sup>27</sup>: “*Conocemos así la armonía de la tierra. El mundo está disperso pero con el peyote lo vemos todo junto: los animales, los ríos, la montaña, el mar y el maíz se unen gracias al venado -peyote-*”.

24 Desde la más remota antigüedad, no ya en un pueblo, sino en todos; las montañas han sido consideradas como el trono de la divinidad.

25 Depuis une vingtaine d’années, la “hordre” a fait place à l’individu, la passivité à l’activité. Le spectacle à la communication interpersonnelle. (*Desde hace una veintena de años, la horda ha dado lugar al individuo, la pasividad a la actividad, el espectáculo a la comunicación interpersonal*). Rene Louis. 2002.

26 Juan Huacamayo, chamán y curandero de un pequeño asentamiento de indios Huicholes en la sierra del estado mexicano de Nayarit, en la costa del Pacífico.

27 El ritual más conocido de los Huicholes ocurre sólo en los llamados “Mitotes”, ceremonias religiosas en las que se ejecutan danzas y movimientos mágicos para activar la energía vital, para agitar la vida, o sea el *Kipuri*.

Aunque posiblemente la cultura del indio Huichol o Wixárika<sup>28</sup>, no puede ser estrictamente denominada una “cultura del desierto”<sup>29</sup>, ya que el medio ambiente en que se desarrolla lo constituye la amplia franja de la sierra madre occidental denominada el “Gran Nayar”, y por lo tanto el peso que el desierto tiene en ella es sumamente importante.

La peregrinación de Wixárika, se convierte en uno de los acontecimientos más importantes de su vida debido al hecho de que el objetivo más conocido de ese viaje es la recolección del peyote o híkuli<sup>30</sup>.

Pero los Huicholes en el afán de penetrar poco a poco en el desierto del Potosí, establecen una relación de respeto que es considerado con el enigmático nombre de “Wiricuta”: *La inmovilidad y el silencio propios de los desiertos son agobiantes y las montañas desnudas del fondo, unas montañas de suaves pliegues minerales, sobreponen un nuevo silencio, una nueva inmovilidad, una nueva sensación e intemporalidad absoluta* (Benítez, 2002: 90).

El peligro está presente todo el tiempo frente a una fauna salvaje que asedia a cualquier ser humano viviente (pero son pruebas iniciáticas): coyotes, pumas, lobos, víboras de cascabel y coralillos, alacranes, etc. Al entrar a Wiricuta, se establece un nuevo contacto con los Dioses y los antepasados Huicholes pero también con los kakayares (sus demonios).

La noche es fría y de una obscuridad profunda. La temperatura desciende bajo cero. Los peregrinos sólo cargan una cobija de franela y su traje típico de algodón, el cual no los protege del intenso frío...el clima del día es un asfixiante calor de más de 40 grados (Gutiérrez, 2002. 181,183).

Wiricuta es también lugar de mitos y leyendas que hablan del origen de sus antepasados y que son narradas en las fiestas o en su casa: Existe un mito Huichol que habla sobre la selección antropogénica<sup>31</sup> realizada por esta nación indígena con el maíz...



28 El Pueblo Wixárika procede de los tres Estados Jalisco, Nayarit y Durango representado por las comunidades de Wauta San Sebastián Teponahuatlán y su anexo Tutsipa de los municipios de Mezquitic y Bolaños Jalisco; Tuapurie -Santa Catarina Cuexcomatitlán municipio de Mezquitic, Tatei Kie-San Andrés Cohamiata municipio de Mezquitic, Jalisco; Uweni Muyewe –Bancos de San Hipólito municipio de Mezquitic, Durango y la Unión Wixárika de los Estados de Jalisco, Nayarit y Durango.

29 Porrás Eugeni. 2006. Universidad Autónoma de Baja California. Culturales vol II, pag. 32-35.

30 Este cactus con propiedades visionarias o alucinógenas es usado comúnmente en las festividades religiosas y es parte necesaria en su camino de conocimiento, la búsqueda de misticismo, de exotismo y misterio.

31 Hay linajes familiares que cuidan la tradición y como en todas las sociedades existen diferencias como por ejemplo la poligamia masculina: los hombres pueden tener tantas mujeres como alcancen a cuidar. Este es un uso que se da por el desequilibrio entre la población femenina y masculina y se dice que entre



*“La Madre del Maíz cambió su forma de paloma y adoptó la humana; le presentó al muchacho sus cinco hijas, que simbolizan los cinco colores sagrados del maíz: blanco, rojo, amarillo, moteado y azul. Como el joven tenía hambre, la Madre del Maíz le dio una olla llena de tortillas y una jicara llena de atole; él no creía que eso pudiera saciar su hambre, pero las tortillas y el atole se renovaban mágicamente, de manera que no podía acabárselos. La Madre del Maíz le pidió que escogiera a una de sus hijas y él tomó a la Muchacha del Maíz Azul, la más bella y sagrada de todas...”<sup>32</sup>*

De acuerdo con su tradición, en sus mitos y leyendas, los Huicholes dicen que proceden debajo de la tierra y resurgieron en el país del peyote híkuli, (Lumholtz. 1986:13). Los Huicholes aseguran que deben dejar ofrendas como lo han hecho por siempre sus ancestros.



Es así como Wiricuta se convierte en un templo natural sagrado en el infinito desierto mágico en donde existen lugares bien determinados y con accesos específicos<sup>33</sup>, que son conocidos como “Puertas invisibles”<sup>34</sup> que requieren para su acceso de un adecuado ritual:

*“El indio Eusebio<sup>35</sup> asumió la forma invisible para abrir la “primera puerta sagrada llamada Valparaíso”, pasándose ramas de arbustos para hacerse una limpieza de pies a cabeza. En la segunda puerta sagrada viene la ceremonia de los*

ellos siempre ha sido así. Cada hombre tiene dos, tres, cuatro y hasta cinco mujeres y esto es porque cada familia debe tener una casa y una milpa para su seguro sustento. (Según la Comisión Nacional para el Desarrollo de los Pueblos Indígenas, México).

32 *Le parfum est l'essence de la fleur, Ça « quintessence » obtenue a partir de l'eau dans l'athanor alchimique qu'est le corps de la fleur. (El perfume es la esencia de la flor, es la quintaescencia obtenida del athanor alquímico que es el cuerpo de la flor).*

33 Pero el verdadero conocimiento de los Huicholes es su sintaxis para percibir un mundo arquetípico que es la visión silenciosa de la naturaleza, el principio primitivo y fundamental de la vida al que hemos de volver para encontrarnos con la totalidad de nosotros mismos. Adrián Herrero, Publicado en la revista Fraktalum No. 4.

34 El chamanismo, la existencia de una realidad con otros límites, no entra en los mismos parámetros de conciencia de una mente occidental.

35 Los Huicholes están gobernados por una casta de chamanes, misteriosos brujos y guerreros que luchan épicas batallas en el terreno de lo sobrenatural para resolver los problemas mundanos o divinos, o simplemente para asumir el lugar del gobernador o *Marakame*, “el que sabe”. Esta casta prepara nuevos chamanes o *Matewame* “el que va a saber” para mantener el linaje y el conocimiento.



*matewames, que es donde habita la Diosa del agua “Tatei Matinieri”. Tercera puerta sagrada “Toymaiao”, consiste en otro estanque más profundo. Al lado el laguito del venado azul. La cuarta puerta corresponde a lanzar ofrendas en el laguito de santa Gertrudis. Y la quinta puerta denominada Nakawé, que es la última puerta y es la verdadera entrada a Wiricuta. Esta es la ceremonia de apertura<sup>36</sup>”.*

El viaje iniciático a Wiricuta, toma un periodo preliminar en donde se pueden realizar todas las actividades contempladas y válidas en una peregrinación ritual: La cacería del venado, el trabajo de confección de sus artesanías (flechas, collares, manillas, bolsas, jícaras, etc.) y la conexión espiritual con los peyoteros sabios. El viaje debe realizarse en la época de secas entre noviembre y mayo, equivalente al día cósmico y regido por las divinidades masculinas asociadas al sol y al fuego.

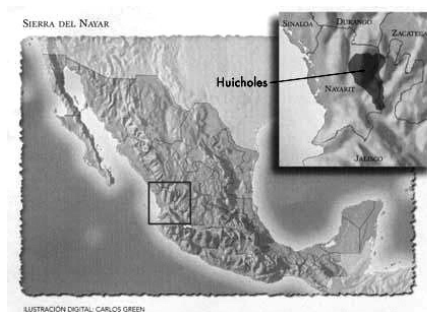
Lumholtz<sup>37</sup> describe que ellos siempre pernoctan en los mismos lugares todos los años, tanto de ida como de regreso, y tienen Dioses a lo largo de todo el camino en forma de animales, montañas y arroyos. El viaje de ida dura 30 jornadas. Permanecen en el lugar 3 días y tardan 23 más en regresar.

Eugeni Porras (2002:42) describe que por medio del contacto con los distintos lugares sagrados del desierto, (muy cerca de mi maravillosa tierra sagrada llamada “Rioverde”)<sup>38</sup> al tomar agua del manantial llamado “Tatei Matinieri”, que al ser bañados por el guía de la peregrinación, al cortar la “uxa”, que es una raíz que pinta de amarillo sus cuerpos, rostros y simboliza la lluvia, el venado, peyote, espirales, etc...y sobre todo con la cacería simbólica del peyote se logra la luminiscencia de los peregrinos “huíkuritame”: Con la sensación de estar en otro mundo, en otra atmósfera o dimensión aún desconocida<sup>39</sup>:

“Los peregrinos se encuentran en un estado prenatal en donde las cosas se van creando: Se hayan en el origen de las cosas cuando aún no había luz. (Gutiérrez, 2002: 187).

La peregrinación refuerza los nexos familiares y proporciona una identidad de pertenencia al grupo de cada uno de sus miembros, ya que muchos de estos viajes al desierto lo realizan familias grandes:

*“Se va a la peregrinación como un grupo familiar y allá se encuentra “Nuestra vida”, en la representación de una familia de hikuli, para luego ofrecerse en forma de*



36 Cita Eugeni Porras a Blanco, 1992,31-37 en su obra denominado “Algunos aspectos de las relaciones entre el desierto y los Huicholes.

37 Lumholtz. (1851-1922). Publicaciones etnográficas de culturas indígenas de México. INAH.

38 Cousteau Jaques et Cousteau Jean Michel, la identificó como un centro ceremonial, acompañada de la Media Luna; Rioverde, San Luis Potosí.

39 La inteligencia en la visión integralista de “Weschler” se caracteriza por la suma o capacidad global del individuo para actuar de un modo previsto de finalidad, pensar racionalmente y tratar de enfrentarse de un modo eficaz con su medio ambiente. Diccionario enciclopédico de educación especial. 1985. Madrid

*hikuli como familia (Gutiérrez, 2002: 190).*

La peregrinación... es un “acto total” en la medida en que no fragmenta ninguna parte de la cultura (familia, religión, parentesco), donde lo “físico” es al mismo tiempo “elemento de significación”, cuya escenificación es la posibilidad de confirmar una “realidad cultural” (Gutiérrez, 2002:224).

En resumen, podemos decir que el desierto se convierte en un “*Todo templo sagrado natural*”, en el que los peregrinos entran en contacto con los seres que crean y desarrollan un mundo divino.

Ya el concepto que se tiene de las peregrinaciones es muy conceptualizado y basado sobre las cruzadas, sobre las marchas originales religiosas de una búsqueda espiritual en un símbolo de poder, de una virgen, de un santo o hasta de un simbolismo que ha dejado Jesucristo en el mundo occidental, y en el mundo oriental (Rama, Hermes Trimegistro, Orfeo, Buda, Krishna, Moisés, Platón, Pitágoras, Sócrates, Aristóteles) los grandes iniciados (según *Edouard Schure*).

#### 4. REFLEXIÓN FINAL



Para los primeros hombres, el antecedente conocido de sus acciones, el porqué de sus actos, fue ese misterio interior que llamamos la peregrinación o el gran viaje, y en función de este primer factor de los hechos propios se explicaron, naturalmente, los hechos ajenos como efectos de otras voluntades en las otras personas, en los animales y en las cosas

Los sistemas de explicación del universo<sup>40</sup>, las creencias a priori sobre lo desconocido, eran tan necesarias al hombre para rumbar y desempeñarse en la maraña de bienes y de males en que se

desenvuelve la vida, como las sendas y los caminos para transitar sobre el suelo, y en ambos terrenos el ensanche del tráfico tenía que producir necesariamente el ensanche de la vía.

El Huichol llegó necesariamente a la personificación de todas las cosas del mundo real, desde luego, y a la de todas las del mundo cosmogónico después, supliendo en un principio directamente al sol para que enviase la luz y el alimento.

40 La lengua Huichol está relacionada con las lenguas Nahuatl, Pima, Yaqui, Pueblo, Cora y Tepehuano, todas éstas son parte de la familia de lenguas Yuto-Azteca. Los Huicholes utilizan la expresión “tewi niukiyari”, que significa “palabras de la gente” para designar su lengua nativa. La lengua Huichol “toma prestado” extensamente del Nahuatl y el español.

El Pueblo Wixárika desde tiempos inmemoriales acude en peregrinación al lugar sagrado de Wirikuta, recreando una larga ruta que recorrieron nuestros antepasados durante la formación del mundo hasta el lugar donde nació el sol en el semi-desierto de Real de Catorce.

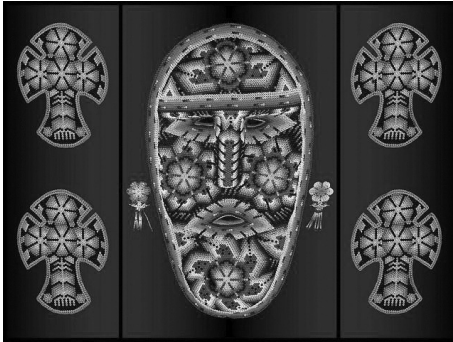
Actualmente confronta aún algo más peligroso para re-encontrar su sendero espiritual hacia Wirikuta y por tal razón los pueblos de Wixárika hacen un pronunciamiento ante el mundo en sus siguientes declaraciones:

*“Considerando que nuestro rezo en Wirikuta es para que la vida se mantenga para todos los seres vivientes de este planeta, para que nuestra antigua cultura Wixárika se mantenga y no desaparezca, para que se renueven las claves del conocimiento y las velas de la vida que nos dan sentido a nuestra identidad Wixárika”.*

*“Además analizando que el Tratado de Libre Comercio de America del Norte y las leyes reglamentarias que se han derivado para favorecer la operación de este neoliberal acuerdo entre México, Estados Unidos y Canadá, no han hecho más que agudizar la guerra de exterminio contra nuestros pueblos indígenas, a través de ordenamientos jurídicos como la Ley de Minería que ha llevado a que nuestros lugares sagrados en el desierto de Real de Catorce hoy sean objeto de 22 concesiones otorgadas a la trasnacional minera First Mejestic Silver de origen canadiense, sumando 6,326 hectáreas concesionadas abarcando nuestros lugares sagrados”.*

*“También observamos que los manantiales sagrados donde recolectamos aguas benditas se encuentran dentro de las cuencas de las venas de plata a explotarse, corriendo un inminente riesgo de contaminación por cianuro y desecamiento por las grandes cantidades de agua que usaría la industria minera, pues el acuífero, de acuerdo a la Comisión Nacional del Agua, se encuentra de por sí en un grado de sobreexplotación y la capacidad de recuperarse es muy baja. El*





*daño afectaría de manera irreversible a 16 centros de población”.*

La verdadera Cultura Mexicana no está basada únicamente en su mestizaje, sino en la fusión de las tribus ancestrales. Los mexicanos no deben presumir lo que son, sino deben proteger a sus etnias y deben sentirse orgullosos de su origen y demostrar con seguridad su verdadera nacionalidad, ya que siempre hacen, hasta la fecha, la discriminación a los indígenas

de cualquier cultura (Cora, Huichol, Tepehuano o Mexicanero) o en cualquier lugar de México –“esto es vergonzoso y lamentable”.

Recién cuando en el siglo XIX la paleontología, la filología, la arqueología, etc. pusieron en descubierto el enorme error de aquellas concepciones, demostrando que el hombre cuanto más antiguo había sido menos fuerte y menos sano, menos sabio y más bárbaro, surgió la teoría de la evolución ascendente<sup>41</sup> en su espíritu humano que pudo transferir su orientación y sus objetivos en la búsqueda del gran e inmenso acontecimiento que se ha ido realizando hasta nuestros días, y que es seguramente, según el pueblo Huichol, el principio de una transformación universal precedida por el gran viaje.

## 5. BIBLIOGRAFÍA

- ÁLVAREZ, AGUSTÍN (1918): *La transformación de las razas en América*. Ed. vacaro. Buenos Aires
- BERNE, ERIC (1975): *Des jeux et de hommes*. New York.
- BENÍTEZ, FERNANDO (1968): *Los indios de México*, vol. II, ed. Era. México.
- BOTURINI, LORENZO (1745): *Idea de una nueva historia general de la América Septentrional*. INAH. México.
- FUX, BATIA (1997): *Códice Boturini o tira de la peregrinación*. Universidad Autónoma Metropolitana. Unidad Azcapotzalco. Departamento de Evaluación del Diseño en el Tiempo. México.
- GALLIEN, YANNICK<sup>42</sup> (2009): *Investigaciones prácticas en Potrero de la palmita y sierra de Nayarit*. Comunidad Huichola. Nayarit, México.

41 Los derechos del hombre están desalojando a los del Sacerdote y del Rey, la Nobleza y el Clero han perdido sus privilegios seculares, la dignificante solidaridad está sustituyéndose a la humillante caridad, pero al pueblo Huichol no lo podemos relegar de este movimiento universal.

42 Yannick Gallien es presidente de la UNAT – Unión Nacional de Asociaciones de Turismo del la región PACA (Provence, Alpes, Côte d’Azur) Francia y asiste repetidamente en sus visitas a Nayarit para tener un acercamiento con los grupos indígenas Huicholes principalmente.

- GUTIÉRREZ SOLANA, NELLY (1966): *Códices de México: historia e interpretación de los grandes libros pintados prehispánicos*. INAH. México.
- PALAFIX VARGAS, MIGUEL (1978): *La llave del Huichol*. INAH. México.
- PORRAS, EUGENI (2006): *Algunos aspectos de las relaciones entre el desierto y los Huicholes*. Vol II, 003. Ed. Culturales. Universidad Autónoma de Baja California. México.
- RAMÍREZ, JOSÉ FERNANDO / DE LA TORRE VILLAR, ERNESTO (2001): *Obras históricas*, vol. 1. Ed. UNAM. México.
- RENE LOUIS (2002): VVVF. *Autrement Revue*. Paris.
- SOUZENELLE, ANNICK (1977) : *L'arbre de la vie*. Ed. Dangles. Paris